VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN NEUES AUS DEM RATHAUS

www.voelklingen.de

Seniorenfahrt der Stadt Völklingen nach Frankfurt

Ziel der diesjährigen Seniorenfahrt der Stadt Völklingen ist Frankfurt am Main, die dynamische und internationale Finanz- und Messestadt mit der imposantesten Skyline Deutschlands. Auf dem Programm steht eine Schiffsrundfahrt vorbei an der Skyline zum Westhafen Richtung Schleuse Grießheim. Auch ist der Besuch des Palmengartens mit Führung geplant. Palmengarten in Frankfurt am Main ist einer der renommiertesten Botanischen Gärten Europas. Weltweit gehört der Palmengarten zu den sechs artenreichsten Gärten.

organisatorischen Gründen wird die Seniorenfahrt wie im letzten Jahr an zwei Terminen stattfinden. Der erste Termin ist am 18. Juni und der zweite Termin am 2. Juli. Teilnahmeberechtigt sind alle Seniorinnen und Senioren mit Wohnsitz in Völklingen ab dem 60. Lebensjahr. Die Abfahrt in Völklingen ist für jeweils 7 Uhr geplant. Der Preis pro Karte beträgt in diesem Jahr 18 Euro und beinhaltet die Busfahrt, die Schiffsrundfahrt auf dem Main sowie den Eintritt und die Führung im Palmengarten. Da nur ein begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung steht, können pro Person maximal zwei Karten erworben werden. Kartenreservierungen werden ausschließlich telefonisch am 26. und 27. Mai 2015 bei der Stadtverwaltung zwischen 8.30 Uhr und 12 Uhr unter folgenden Telefonnummern entgegengenommen: 06898/13-2101 und 06898/13-2102. Die Ausgabe der reservierten Karten erfolgt vom 1. bis 12. Juni 2015 in der Zeit von 8.30 Uhr und 12 Uhr im Neuen Rathaus, 3. Obergeschoss, Zimmer 3.02. Reservierte Karten, die nicht abgeholt werden. werden an andere Interes-

Frischer Fisch aus Völklingen nach Vorbestellung

senten weitergegeben.

Frische Doraden und Wolfsbarsche aus Völklingen kann man ab sofort nach Vorbestellung an der Meeresfischzuchtanlage erwerben und im August-Clüsserath-Weg 2 (L 163 Richtung Großrosseln) ab-Vorbestellungen richten Interessierte bitte per E-Mail oder Anruf mit Angabe des Namens und der Telefonnummer an meerfische@swvk.de bzw. 06898 9725625. Der offizielle Werksverkauf findet nicht mehr statt. Der Preis richtet sich nach Stück und beträgt aktuell zirka sechs bis zehn Euro.



IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten Herausgeber: Stadt Völklingen Oberbürgermeister Klaus Lorig Rathausplatz, 66333 Völklingen



Gute Laune beim Start: Susanne Wachs, Dominique Fox, Eberhard Schilling, Oberbürgermeister Klaus Lorig, Landrat Udo Recktenwald, Juta Wagner, Jörg Sämann und Hans Werner Sander vom Sparkassenverband Saar (von links) Foto: VHS

"Glaabschd'es odder glaabschd'es nit"

Fünfter Saarländischer Mundartpreis wurde in Völklingen gestartet

Wahrung der

sprachlichen Identität

"Glaabschd'es odder glaab- am Freitagabend in "Bei uns Klaus Lorig, Oberbürgermeis- Hans Werner Sander, 1, Stv. schd'es nit": So heißt in diesem Jahr das Thema des lich." Mundartpreises. 2007 wurde er aus der Taufe gehoben. Seit diesem Jahr schreiben bedeutender kultureller Bei-SR 3 Saarlandwelle, die Stadt Völklingen und der Landkreis kreis St. Wendel einen hohen St. Wendel alle zwei Jahre Stellenwert. Bereits seit 1993 den Preis in den Bereichen Lyrik, Prosa und Kurztext in der Boseaus. Unterstützt wird der ner Mundartpreis von der Sparkassen-Finanzgruppe. Bisherige Themen waren: "Heimat" (2007), "Zeit" (2009) "Glück" und "Miteinander" (2011)(2013)

Stefan Miller, Programmchef von SR 3 Saarlandwelle: "Der die Identität, die Einzigartig- Für mich ist Mundartsprache Saarländische Mundartpreis keit und die Zusammen- mit Heimat verbunden. Immer ist mittlerweile fester Be- gehörigkeit der Bewohner eistandteil des saarländischen ner Region widerspiegeln. in seine Geburtsstadt oder Kulturlebens geworden und Der Mundartwettbewerb ist mit ihm ist auch das mundart- ein wichtiger kultureller Beiliche Engagement von SR 3 trag zur Wahrung unserer Saarlandwelle weiter ge- sprachlichen Identität durch wachsen. Mundart in den alle Bevölkerungsschichten Mundartdialekte eine wichtige

dehemm' ist selbstverständ-

Saarländischen Für Udo Recktenwald, Landrat des Landkreises St. Wentrag: "Mundart hat im Land-

> Mühle das Mundartsymposium veranstaltet.

wird jährlich

und die Sprache, in der sich "Bunten Funkminuten" oder und Altersstufen hindurch."

ter der Stadt Völklingen, weist auf Folgendes hin: "Durch Völklingen verläuft die rheinund moselfränkische Sprachdel, ist der Mundartpreis ein grenze, bei uns sagen wir ,das und was', in Püttlingen ,dat und wat'. Mundart wird in Völklingen viel gesprochen. Als industrieller Standort ka-

> men kommen Menschen aus verschiedenen Regionen auch

Die Mundart ist die "Mutter- über die Grenzen hinweg zu sprache', die erste Sprache, ihrem Arbeitsplatz in Völklindie ein Mensch hört und lernt gen. Pro Tag sind es heute mehr als 10.000 Menschen. wenn man ins Saarland oder -gemeinde kommt, erkennt man insbesondere an der Sprache, dass man zu Hause ist. Deshalb ist der Erhalt der Aufgabe."

Präsident des Sparkassenverbandes Saar, unterstützt den Mundartpreis: "Die Sparkassen-Finanzgruppe fördert viele soziale, sportliche und kulturelle Projekte im Land. So ist sie auch von Anfang an Partner beim Saarländischen Mundartpreis, unterstützt den Wettbewerb und leistet ihren Beitrag, um die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu ,begeischdere'. Glaabschd'es odder glaabschd'es nit."

In diesem Jahr ist Völklingen federführend. Die Verleihung findet am Freitag, 13. November 2015, in der Schlossparkschule in Geislautern statt. Einsendeschluss für die Beiträge ist der 30. September 2015.

Die Preisträger erhalten neben Geldpreisen der Sparkassen-Finanzgruppe im Bereich "Lyrik" den "SR 3-Laut-Im Bereich "Prosa" wird die zur Verfügung. Und die Spar- www.mundart-saarland.de

nachtungsmöglichkeiten und

sie finanziell unterstützt wür-

Historische



Sprache

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

unsere Sprache hat viele Funktionen. Sie ist ein Mittel der Kommunikation. Sie ist aber auch ein Mittel der Unterscheidung. Die unterschiedlichen Dialekte, die in unserem Land gesprochen werden, sorgen dafür, dass sich die Menschen zu ihrer Heimat zugehörig fühlen. Dies hat zwar einen gewissen Abgrenzungscharakter, andererseits aber auch sehr viel Charme. Anders wäre es nicht vorstellbar, dass wir uns in den letzten Jahrzehnten immer mehr den einzelnen Mundarten zuwenden und sie wertschätzen.

Der Mundartwettbewerb, an dem sich auch die Stadt Völklingen beteiligt, trägt dazu bei, den Menschen eine Plattform zu bieten, die sich intensiv mit den unterschiedlichen Mundarten und ihren Formen beschäftigen.

Wir schätzen also unsere Sprache. Und dieser Tatsache trägt die Stadt Völklingen dadurch Rechnung, dass sie sich bereits zum fünften Mal an diesem Wettbewerb beteiligt. Entwedder Du glaabsch'es oder du glaabsch'es net.

Jetzt hoffen wir, dass sich soviele Menschen wie möglich an diesem einzigartigen Wettbewerb beteiligen. Sicherlich werden wir am Ende bei der Preisvergabe viele Reisen in die innere Vielfalt unserer Mundart gehört haben, bis in Geislautern dann die Preise vergeben werden

Klaus Lorig Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

"Völklinger Platt", eine von kassen-Finanzgruppe Juta Wagner künstlerisch gehen und im Bereich "Kurztext" der "Wendalinus-Stein" des Preis. Landkreises St. Wendel. Da- Weitere Infos und Teilnahmezu stellt der Minister für Bildung und Kultur des Saarlan- Altes Rathaus, 66333 Völklinsprecher", ein von Dominique des für teilnehmende Schüler Fox gestaltetes Kunstwerk. und Schülerinnen Geldpreise E-Mail: vhs@voelklingen.de,

miert zusätzlich den "coolsstaltete Keramikplatte, verlie- ten" Spruch (Cartoon mit Sprechblase) mit

unterlagen: VHS Völklingen, gen. Telefon: 06898 132597.

Zukunftsperspektiven für die Meisterhäuser

Oberbürgermeister Klaus Lorig: "Ensemble ist wichtiger Mosaikstein einer weiteren Stadtentwicklung"

In einem Expertenworkshop diskutierten Fachleute aus der Tourismusbranche, der bisher nicht gelungen ist, die Wirtschaft und des Denkmalschutzes in der Kulturhalle in in einem Förderprogramm zu Wehrden über Zukunftsper- etablieren. Die Bezuschusspektiven für die in der Saar- sung scheiterte stets an eistraße gelegenen Meister- nem fehlenden Investor und

häuser. Obwohl Markus Arend als der Auch in der Diskussionsrunde Geschäftsführer der Eigentümerin, der Gemeinnützigen städtischen Wohnungsgesellschaft, erläuterte, dass zwar Reperaturarbeiten im Dachbereich ausgeführt worden seinen, konnten sich bei einer Besichtigung des Denkmalensembles alle Teilnehmer des Expertengremiums davon überzeugen, dass für die unter Denkmalschutz stehenden Gebäude dringender Handlungsbedarf geboten ist. Wie Oberbürgermeister Klaus Lorig in seiner Auftaktrede betonte, "ist die Sanierung der Meisterhäuser ein wesentlicher Mosaikstein, um das städtebauliche Ensemble bestehend aus dem Brückenkopf, der Schiffsanlegestelle, der Kulturhalle und deren Umfeldgestaltung – zu

vervollständigen und abzu-

runden". Dass dies ein

schwieriges Unterfangen ist

wird laut Aussage des Ver-

waltungschefs auch dadurch

tung trotz mehrerer Versuche Sanierung der Meisterhäuser einem fehlenden Betreiber. der Fachleute war man sich am Nachmittag darüber einig, dass die Findung einer auch wirtschaftlich tragbaren Nutzungsmöglichkeit für das Gebäudeensemble schwierig sei. Nach Aussage von Prof. Dr. Josef Baulig, Leiter des

deutlich, weil es der Verwal- saarländischen Landesdenk- den Meisterhäusern Über- 100 Prozent rentable Nut- send. Seiner Meinung nach malamtes, bietet die Grundrissstruktur der Gebäude zwar einige Nutzungsmöglichkeiten, diese sollten sich aber an der Geschichte der Gebäude orientieren. Nach einer Berechnung von Volker Geiger, Vertreter des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes, ließen sich in den Räumlichkeiten der Meisterhäuser rund 33 Zimmer mit insgesamt 108 Betten einrichten. Zielgruppen sollen dabei insbesondere Radtouristen und Besucher des Weltkulturerbes sein, die in

Bedeutung den. Ähnlicher Meinung war



Foto: upg



Interessierte Zuhörer bei der öffentlichen Diskussion

auch Prof. Dr. Quack vom Institut für Tourismus und Re-

eine Gastronomie vorfinden treiber möglich ist". sollen. Solche Nutzungen seien aber nur möglich, wenn Grewenig wies als Generaldi-

Verbindung mit dem benachbarten Weltkulturerbe und damit auf die Bedeutsamkeit einer passenden Sanierung der Baulichkeiten hin. Weitere positive Nutzungsansätze wurden durch die Nähe zur französischen Grenze und der Lage an der Saar gese-

te, dass es gerade im Bereich des grenzüberschreitenden Flusstourismus an einer fehlenden Infrastuktur für Über-Auch Klaus Müller-Zick als Inneres und Sport betrachtete entwicklung.

Um auch den direkten Praxisbezug herzustellen, war auch Daniel F. Dilger aus Saarbrücken als Projektentwickler im Expertengremium anwe-

zung für einen privaten Be- bietet das Gebäudeensemble der Meisterhäuser durchaus Prof. Dr. Reinhard Maria sowohl auf dem Tourismussektor als auch im Wohrektor des Weltkulturerbes nungsbau ein Entwicklungs-Völklinger Hütte nochmals potential. Details müssten alauf die historische Bedeu- lerdings noch geprüft werden. tung der Meisterhäuser in In der anschließenden öffentlichen Podiumsdiskussion stießen die Aussagen der Fachleute auf großes Interesse. Von den anwesenden Bürgerinnen und Bürgern wurden ebenfalls vielfältige Nutzungsvarianten für die Meisterhäuser vorgeschlagen, die von einer Nutzung als Jugendherberge bis zu ei-Isabell Prianon vom Euro- ner Nutzung für museale district SaarMoselle erläuter- Zwecke reichten. Nach Meinung der Fachleute seien allerdings die Einrichtung einer Jugendherberge aufgrund der zu geringen Raumgröße nachtungs- und Gastrono- nicht realisierbar, und eine mieeinrichtungen mangele. museale Nutzung sei nicht wirtschaftlich zu betreiben. Vertreter des Ministeriums für In einem nächsten Arbeits-

schritt sollen nun die detaildie Sanierung der Meister- lierten Kosten für eine Saniehäuser als städtebauliches rung der Meisterhäuser im "Muss" für die weitere Stadt- Hinblick auf eine Nutzung mit Übernachtungsmöglichkeiten und einer einfachen Gastronomie ermittelt werden, um dann eine bessere Grundlage für die Wiedernutzung der Meisterhäuser zu haben.

VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter http://veranstaltungen.voelklingen.de

NEUES AUS DEM RATHAUS

www.voelklingen.de

VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

Feste

Frühlingsfest der Siedler-Gemeinschaft Fürstenhausen e.V. 9.5.2015 / 10 Uhr Gelände des Obst und Gartenbauvereins Fürstenhausen, Sofienstraße

Vatertagsfest 14.5.2015 / 11 Uhr Stadionstraße 10, Völklingen

Jubiläumsveranstaltung

10 Jahre Laufkurse an der VHS Völklingen

Podiumsgespräch

Laufen für Anfänger und Profis

8. Mai 2015, 19 Uhr

Altes Rathaus Völklingen

Florian Neuschwander (Vizeweltmeister 2013 im

Trail-Running, Deutscher Vizemeister 2015 im 50 km-

Straßenlauf, Weltenbummler zum Thema Laufen);

Peter Wagner (ambitionierter Marathon-, 100 km-

und 24 Stunden-Läufer, Moderator); Werner Gebhard (Profi-Lauftrainer, Inhaber von Laufsport Wer-

ner Gebhard); Stefan Wirtz (Verleger des Conte Ver-

lags, Herausgeber des Laufbuchs Saar); Teilnehmer

Marching Band e.V. 30.5. - 31.5.2015 Dorfgemeinschaftshaus Geislautern

Konzerte

Carbon & Stahl Smokin' Strings mit Jürgen Rath & Gulli 21.5.2015 / 19.30 Uhr Festsaal, Altes Rathaus Völklingen

Theater Titania

"Ins Blaue"

Mit diesem Stück wagt sich Titania an ein brisantes Thema: Menschen mit Demenz. Dabei geht es den Akteuren darum, mit den Mitteln und Möglichkeiten des unterhaltsamen Theaters mehr Verständnis für die direkt und indirekt Betroffenen zu wecken. 15.5., 16.5., 29.5., 19.6. und 20.6.2015 / 19.30 Uhr

Ausstellungen

Nachklang 50 Jahre Jumelage Völklingen-Forbach

Vernissage: Franz Albert 22.5.2015 / 18 Uhr Galerieraum, Altes Rathaus Völklingen

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de, Änderungen vorbehalten

Bau der B 406

Summer **Open Airs**

2015

Konzerte vom 1. Juni bis 14. September immer montags ab 20 Uhr Konzertmuschel Schillerpark Völklingen

Foto: Stadtarchiv Völklingen

Vortrag mit Referent Michael Röhrig

Völklinger Verkehrspolitik im

Zeichen der Massenmotorisierung

1950 bis 1980

7. Mai 2015, 18 Uhr

Festsaal, Altes Rathaus Völklingen

In den späten 1950er Jahren setzte in der Bundesre-

publik die Automobilisierung breiter Bevölkerungs-

schichten ein. Die städtische Verkehrspolitik der

Nachkriegszeit stand wesentlich unter dem Eindruck

des zunehmenden Autoverkehrs, der schließlich das

Gesicht der Städte grundlegend zu prägen begann.

Der Vortrag untersucht die Geschichte der Völklinger

Verkehrspolitik sowie die lokale Mobilitätsentwick-

lung zur Zeit der Massenmotorisierung der 1950er

bis 1970er Jahre: Wie reagierte die Stadt auf den zu-

nehmenden Autoverkehr, wie ging sie mit ihrem ÖPNV um? Wer waren die wichtigsten verkehrspoliti-

schen Akteure? Welche Verkehrslösungen wurden

mit welchen Motiven und Argumenten bevorzugt und

VHS Völklingen

<u>Freitag, 8. Mai 2015</u> ■ Internet-Treff, 16 Uhr, Altes Rathaus, Eintritt frei.

Montag, 11. Mai 2015 ■ Kurs: Reisen im Internet, 18 Uhr, Schule Luisenthal

Freitag, 15. Mai 2015 ■ Völklingen aus der Luft – rund

um den Motor- und Segelflug,

<u>Sonntag, 17. Mai 2015</u> ■ Exkursion: **Führung am** Bienenlehrpfad in Geislautern,

11 Uhr, Am Bruch, Geislautern

15 Uhr, Flugplatz Düren

<u>Dienstag, 19. Mai 2015</u> ■ Vortrag: Elternschule: Minderjährige als Straftäter, 19.30 Uhr, ERS Am Sonnenhügel

■ Weinseminar: Riesling trifft Käse, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

■ Kochkurs: Genuss pur – mit Erdbeer und Spargel, 18 Uhr, Haus der Vereine

Mittwoch, 20. Mai 2015 ■ Junge VHS: Mit dem Kanu unterwegs, 17 Uhr, Kanuclub Völklingen

Junge VHS: Alkoholfreie und lecker, 18 Uhr,

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97 Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Alle Veranstaltungen im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de

Aktion "Völklingen lebt gesund!"

Donnerstag, 7. Mai 2015 Stärke deinen Rücken, 17 – 17.30 Uhr, donnerstags fortlaufend, Ort: Praxis Dr. Birnstiel, Kreppstraße 3 – 5. Verantwortlich: Dr. Oliver Birnstiel, Telefon: 06898 / 26690

Freitag, 8. Mai 2015 6. Kindergartenwaldlaufmeister-schaft, 10 Uhr, Treff: Simschelweiher. Verantwortlich: Kita Schubertstraße, LG Völklingen, Telefon Kita: 06898 / 295835

<u>Samstag, 9. Mai 2015</u> Lebensrettende Sofortmaßnah-men – Erste-Hilfe-Training, 8 – 14.45 Uhr, 1 Termin, Ort: Johanniter, Poststraße 33. Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Montag, 11. Mai 2015 Erste Hilfe für Bildungs- und Betreuungseinrichtungen für Kinder, 8 – 14.45 Uhr, 1 Termin Ort: Johanniter, Poststraße 33. Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Mittwoch, 13. Mai 2015 Wanderung ab Röchlinghöhe, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Sonntag, 17. Mai 2015 Wanderung bei Rammelfangen, 9.15 Uhr, Treff: Ecke Stadion-/ Hohenzollernstraße. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Mittwoch, 20. Mai 2015 Erste Hilfe Fortbildung, 8 – 16 Uhr, 1 Termin, Ort: Johanniter Völklingen, Poststraße 33. Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898/27733

<u>Dienstag, 26. Mai 2015</u> Seniorencafé MEMORY, 14.30 – 17 Uhr, Ort: Johanniter Völklingen, Poststraße 33. Verantwortlich: Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Völklinger Kulturmeile

Alter Bahnhof Völklingen



Baumann & Clausen

"Alfred allein Zuhaus!"

29. Mai 2015, 19.30 Uhr Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Eine unfassbar turbulente, spontane und gleichzeitig sehr witzige Bühnenkomödie der beliebten Bürokraten Baumann & Clausen. Themen wie Patchwork-Familie und moderne Haushaltsführung finden ebenso ihren Platz, wie vegetarisch-biologische Lebensideologien und allerlei digitale Herausforderungen der Neuzeit. Natürlich alles immer in der Welt von Neddelhastedtfeld, der Heimatstadt von Alfred und HaWe. Beide versprechen ein komödiantisches Meisterwerk, bei dem kein Auge trocken bleibt. Baumann & Clausen - Die Comedyshow bei RADIO

Eintritt: 24 Euro, 19 Euro (Kinder bis 14 Jahre)



Eintritt frei.

aus VHS-Laufkursen

Podiumsgäste:

Ticket-Verkauf: Tourist-Information Völklingen, Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, 66333 Völklingen, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, im Internet unter www. ticket-regional.de sowie über die Ticket-Hotline 0651 / 9790777 (Ticket-Regional)

wie veränderten sich dadurch wiederum Verkehrsnachfragemuster? Eintritt frei.

Was gehört zum Sperrmüll und was nicht? Wichtige Informationen des Entsorgungszweckverbandes Völklingen (EZV) für die Bürger zur Sperrmüllabfuhr

In jedem Haushalt fallen destens zwei bis drei Wochen zwangsläufig Einrichtungsge- einkalkuliert werden. Bei der genstände an, die nicht über Anmeldung ist mit anzugedie bereitgestellten Abfallge- ben, ob sich bei den sperrifäße entsorgt werden kön- gen Abfällen auch Gegennen. Dazu können sich die stände aus Metall oder Elek-Bürger in Völklingen der tro- und Elektronikgroßgeräte Sperrmüllabfuhr bedienen. Im befinden. Diese werden näm-Stadtgebiet Völklingen erfolgt lich am gleichen Abfuhrtag die Abfuhr dieser sperrigen gesondert abgefahren. Abfälle in haushaltsüblichen Am Abfuhrtag ist der Sperrder Zeit von 8 bis 18 Uhr unmöglich ist. Bei der Anmelgrund der Vielzahl der Termine eine Wartezeit von min-

Mengen von höchstens fünf müll dann durch den Bürger Kubikmetern nach Voranmel- auf dem Bürgersteig spätesdung gegen eine Gebühr von tens ab 6 Uhr oder frühestens zehn Euro. Diese Anmeldung an dem Abend davor so bekann montags bis freitags in reitzustellen, dass eine Verschmutzung von Gehwegen, ter der Telefonnummer 06898 Straßen, Plätzen und angren-13-7000 erfolgen. Dabei wird zenden Grundstücken verder konkrete Abfuhrtag be- mieden wird. Privatgrundkanntgegeben, wobei jedoch stücke können aus versichechergestellt ist, dass die anfallende Gebühr vor Ort durch



Eine Terminvereinbarung zur Abholung von Sperrmüll ist montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr telefonisch unter 06898 137000 möglich. Foto: EZV

eine Uhrzeitangabe nicht rungsrechtlichen Gründen eine Gebührenmarke von

den Kraftfahrer kassiert wer- richtet werden. Bei der Anden kann. Als Quittung wird meldung ist zu beachten, dass bei einer abzufahrenden nicht befahren werden. Die zehn Euro für maximal fünf Menge von über(!) fünf Kubikdung muss allerdings auf- Abfuhr erfolgt nur, wenn si- Kubikmeter ausgegeben. In metern diese so genau wie Ausnahmefällen kann die Ge- möglich zu schätzen ist, da bühr auch in Vorkasse ent- dies in der Tourenkapazität

beim Wertstoffhof des EZV abgegeben werden. Die Abgabe in haushaltsüblichen Mengen bis 1 Kubikmeter ist kostenlos. Darüber hinausgehende Mengen werden je angefangenem Kubikmeter mit fünf Euro berechnet. Der Wertstoffhof befindet sich im Gewerbepark Ost, Hans-Großwendt-Ring 6, 66333 Völklingen-Fürstenhausen und ist mittwochs und freitags von 9 bis 16.45 Uhr geöffnet. Samstags ist der Wertstoffhof von 9 bis 14 Uhr geöffnet.

berücksichtigt werden muss.

Sollte am Abfuhrtermin nie-

mand angetroffen oder die

angemeldete Abfuhrmenge

überschritten werden, so ist

der Sperrmüll durch den Bür-

ger wieder zu entfernen und

ein neuer Termin zu vereinba-

Sperrmüll kann auch direkt

Was gehört zum Sperrmüll?

Zum Sperrmüll gehören al- Folgende Abfälle gehören können und die man normalerweise bei einem Um- • Problemabfälle aus zug mitnehmen würde. Eine Auflistung dieser Gegenstände findet sich unter www.ezv-vk.de. Die sperrigen Abfälle sind getrennt nach Metall und Elektrogeräte, Abfälle mit überwie- • Batterien können über genden Holzanteilen sowie Abfälle ohne Holzanteile bereitzustellen, da diese • Baum- und Heckenmit verschiedenen Fahrzeugen des EZV entsorgt werden.

Was gehört nicht zum Sperrmüll?

le Hauseinrichtungsgegen- nicht zum Sperrmüll und stände, die wegen ihrer können daher auch nicht im Größe nicht in ein Restab- Rahmen der Sperrmüllabfallgefäß eingefüllt werden fuhr mitgenommen werden:

- Haushalten wie Haushaltschemikalien, nichtwasserlösliche Farben und Lacke; diese können beim Ökomobil abgegeben werden
- den Wertstoffhof entsorgt werden
- schnitt ist über die städtische Kompostierungsanlage zu entsorgen
- Abfälle, die bei Bau-, Umbau- oder Reparaturarbeiten anfallen (z.B. Waschbecken, WC-Schüsseln, Mauer-, Betonstücke, Putz, Steine, Sand, Fenster und Türen, Holzbalken, Trennwände) können in haushaltsüblichen Mengen kostenpflichtig auf dem Wertstoffhof des EZV abgegeben werden
- PKW-Altreifen können ebenfalls gegen eine Gebühr auf dem Wertstoffhof abgegeben werden
- Verkaufsverpackungen mit dem "Grünen Punkt" sind über den gelben Sack zu entsorgen
- Papier und Kartonnagen sind über die Papiertonne, die Papiercontainer oder auf dem Wertstoffhof zu entsorgen Normaler Hausabfall
- (z.B. Tapeten sowie oft anfallende Kleinteile in Kisten und Säcken) sind über die normale Abfalltonne zu entsorgen. Hierzu kann auch ein offizieller Abfallsack des EZV für 6 Euro erworben werden und ist mit der normalen Hausmülltour bereitzustellen. Sollte es sich um größere Mengen an Kleinteilen handeln, kann der EZV Container in verschiedenen Größen im Rahmen einer Sonderabfuhr kostenpflichtig

zur Verfügung stellen.

Diese als Beispiel genannten Abfälle müssen anders entsorgt werden. Auch hier kann man alles rund um den Abfall bei www.ezvvk.de nachlesen.

Der EZV ist gerne bereit, kostengünstige Entsorgungsmöglichkeiten aufzuzeigen und steht den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Völklingen unter der Telefonnummer 06898 13-2357 beratend zur Seite.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Hauptausschuss für

Dienstag, den 12.05.2015, 17.00 Uhr,

zur 13. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in den Saal 1 des Neuen Rathauses (EG) einberufen wurde.

A) Öffentlicher Teil

1. Berichte zu den Finanz- und Leistungszielen Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

Personalangelegenheit

2. Feststellung des Jahresabschlusses 2009 des Sondervermögens "Abwasserbeseitigung" und Behandlung des Jahresergebnisses

3. Städt. Obdachlosenunterkunft 1. Neue Satzung für die Städt. Obdachlosenunterkunft

2. Neue Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Städt. Obdachlosenunterkunft

4. Prüfung der Jahresabschlüsse 5. Fortschreibung des Haushaltssanierungsplans bis zum Jahr 2019

6. Änderung des Stellenplanes für die Haushaltsjahre 2015 und 2016 7. Beratung des Haushaltsentwurfes 2015/2016 8. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 29.04.2015 Der Oberbürgermeister gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, den 13.05.2015, 16.30 Uhr,

zu seiner 14. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung in die Mehrzweckhalle Heidstock, Neckarstraße, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

1. Ortsrat vor Ort – Begehung des Stadtteils Heidstock Dialog mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern

2. Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 04.02.2015

3. Mitteilungen und Anfragen

Hinweis: Treffpunkt zum Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern: 16.30 Uhr vor der Mehrzweckhalle Heidstock

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Antrag der Vodafon GmbH auf Anmietung und Nutzung Städt. Grundbesitzes in Völklingen-Röchlinghöhe zur Errichtung einer Funkstation

2. Annahme der nichtöffentlichen Teile der Niederschriften vom 04.02.2015 und 11.02.2015

3. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, den 30.04.2015 Die Ortsvorsteherin gez. Roth